



Unidade Curricular/ Curricular Unit	Hagiógrafos / Hagiographers 4,5 ECTS / 180 (minutos/semana)
Docente responsável/ Responsible academic staff	Luísa Maria Varela Almendra
Outros docentes/ Other academic staff	

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

1. Introduzir o aluno no estudo científico da Literatura Sapiencial Bíblica (Livros dos Provérbios, Job, Qohelet; Ben Sirà, Sabedoria), através do conhecimento das principais questões da exegese atual, neste campo literário, e dos traços mais relevantes do debate desenvolvido pelos sábios de Israel.

. Ajudar a compreender a transversalidade da reflexão sapiencial bíblica e iniciar o aluno no reconhecimento e estudo das estratégias literárias da metáfora e da poesia utilizadas pelos autores bíblicos destes livros.

2. Introduzir o Livro dos Salmos, nas suas questões fundamentais, situando a sua importância no enquadramento da dimensão dialógica da Revelação. Ajudar a redescobrir a génese dos salmos, na polifonia de uma palavra humana e divina. Aprofundar a percepção hebraica de louvor.

Sempre que possível, realiza-se, ainda, uma breve abordagem aos livros de Ruth, Ester e Cântico dos Cânticos.

Learning outcomes of the curricular unit

1. To introduce the student in the scientific study of Biblical Wisdom Literature (Book of Proverbs, Job, Qohelet, Ben Sira, Sabedoria), through the knowledge of the key issues of the current exegesis and the most relevant features of the debate developed by the wise man, of Israel.

To deepen the understanding of biblical wisdom as a crossing reflection and to initiate the student to recognize the literary strategies of the metaphor and of the poetry used by the biblical writers of these books.

2. To introduce the Book of Psalms in its challenging and key issues, reaching its importance in the framework of dialogical dimension of Revelation. Helping to rediscover the genesis of the psalms in the polyphony of a human and divine word and to deepen the Hebrew perception of praise.

Whenever possible, we introduce a short approach to the Books of Ruth, Esther and Song of Songs.

Conteúdos programáticos

- Introdução geral

I. O corpus sapiencial bíblico

1. Introdução Geral



- 1.1 *No início do caminho*: um território literário ainda em exploração; a questão sobre a existência de uma literatura sapiencial; a redescoberta dos textos sapienciais; o que é a sabedoria bíblica?
- 1.2 As origens da sabedoria bíblica (I): a sabedoria fora de Israel (Egipto, Mesopotâmia, Grécia; Israel e a sabedoria 'estrangeira', um encontro fecundo.
- 1.3 As origens da sabedoria israelita (II): o ambiente histórico e cultural da sabedoria bíblica; a família, a corte e a escola (dimensões educativas da sabedoria bíblica; o enraizamento histórico da sabedoria bíblica.
- 1.4 As formas literárias da literatura sapiencial bíblica
- 1.5 O que é a sabedoria Bíblica: o léxico da sabedoria; versus uma descrição da figura do sábio e da sabedoria bíblica.
- 1.6 Características e teologia da sabedoria bíblica.
- 2. O Livro dos Provérbios**
 - 2.1 Conteúdo e estrutura do livro: as questões de composição e unidade do livro
 - 2.2 O texto e o seu lugar no cânon: as questões de datação e outras características
 - 2.3 Temas teológicos: a sabedoria, o sábio e o insensato; a figura de Deus; a problemática da retribuição; a figuração da sabedoria.
 - 2.4 Questões em aberto e ecos no NT, na tradição cristã antiga e na liturgia.
- 3. O Livro de Job**
 - 3.1 Questões de ordem literária: a unidade do livro; a diferentes etapas e épocas de composição; a estrutura geral do livro; o género literário e os seus desafios.
 - 3.2 Job e a literatura extra bíblica: Job e os testemunhos literários egípcios e mesopotâmicos.
 - 3.3 Visão global sobre Job na história da interpretação: na tradição bíblica; nos padres da Igreja e em algumas interpretações modernas e contemporâneas (Kerkegaard e Bloch).
 - 3.4 Indicações para uma leitura exegética e teológica do Livro de Job: o prólogo; o monólogo inicial; os diálogos com os amigos; as respostas de Job; os discursos de Elihu; a resposta de Deus; o epílogo.
 - 3.5 O quadro teológico do livro: uma possível chave de leitura: o rosto de Deus; a esperança e uma crise resolvida.
 - 3.6 Job e o NT: indicações para uma leitura cristã.
- 4. O Livro de Qohelet**
 - 4.1 O enigma do livro e do autor: um livro misterioso; a figura de Qohelet; o livro como um texto sagrado (a voz da tradição e da liturgia).
 - 4.2 Problemas literários do livro: a questão da unidade literária; a utilização de citações implícitas; estrutura e género literário; o estilo de Qohelet (o texto e a língua).
 - 4.3 O ambiente histórico de Qohelet: época de redação; as fontes de Qohelet; Qohelet na tradição bíblica.
 - 4.4 Uma interpretação difícil: breve história da hermenêutica de Qohelet: a exegese dos Padres da Igreja; os 'rótulos' de cético, pessimista e ateu; Qohelet e a alegria (fadiga) de viver.
 - 4.5 Temas teológicos de Qohelet: *Hebel habalim*: tudo é um sopro; a alegria como dom de Deus; o Deus de Qohelet.
 - 4.6 O livro de Qohelet no contexto da revelação: continuidade e ruptura com a tradição bíblica; leitura cristã de Qohelet e atualidade da sua mensagem.
- 5. O Livro de Ben Sira**
 - 5.1 O autor e a datação: o autor e a época de Ben Sira (entre o judaísmo e o helenismo)
 - 5.2 O problema textual: a complexa e intrincada recuperação histórica do texto; características literárias de Ben Sira (estrutura, formas e estilo)
 - 5.3 O ensino de Ben Sira: a sabedoria; o temor de Deus, a sabedoria e a Lei; o culto e a oração.
- 6. O Livro da Sabedoria**
 - 6.1 O texto, as suas versões e alguns problemas literários
 - 6.2 O livro da sabedoria no seu contexto histórico: datação; o diálogo com o mundo helenista e o livro na tradição bíblica e cristã.
 - 6.3 A mensagem do Livro: a vida eterna do justo; a figura da sabedoria; a oração para adquirir sabedoria



7. A sabedoria e Jesus Cristo

(Síntese de alguns reptos de leitura, questionamento e bibliografia atual)

II. O Livro dos (Salmos) louvores

8. Entre o grito e o louvor: o mundo do Saltério.

8.1 A súplica e os outros gritos.

8.2 O louvor e as suas formas.

8.3 Do grito ao louvor

9. Leitura exegética de alguns Salmos

9.1 A abertura e a conclusão do Saltério: Sl 1; 148; 149; 150

9.2 O grito de perdão: Sl 51

9.3 Os Salmos difíceis: Sl 83

9.4 O louvor perfeito: Sl 119

10. Os Salmos como porta de entrada para a sabedoria

(Síntese de alguns reptos de leitura, questionamento e bibliografia atual.)

Syllabus

- General introduction

I. The biblical wisdom corpus

1. General Introduction

1.1 At the beginning of the path: a literary territory still in exploration; the question about the existence of a wisdom literature; the rediscovery of sapiencial tests; what is biblical wisdom?

1.2 The origins of biblical wisdom (I): wisdom outside Israel (Egypt, Mesopotamia, Greece; Israel and 'foreign' wisdom, a fruitful encounter.

1.3 The origins of Israeli wisdom (II): the historical and cultural environment of biblical wisdom; the family, the court and the school (educational dimensions of biblical wisdom; the historical rooting of biblical wisdom.

1.4 Literary forms of biblical wisdom literature

1.5 What is Biblical wisdom: the lexicon of wisdom; versus a description of the figure of the sage and biblical wisdom

1.6 Characteristics and theology of biblical wisdom.

2. The Book of Proverbs

2.1 Content and structure of the book: questions of composition and unity of the book

2.2 The text and its place in the canon: questions of dating and other characteristics

2.3 Theological themes: wisdom, the wise and the foolish; the figure of God; the problem of retribution; the figuration of wisdom.

2.4 Open questions and echoes in the NT, in the ancient Christian tradition and in the liturgy.

3. The Book of Job

3.1 Literary issues: the unity of the book; different stages and times of composition; The general structure of the book; the literary genre and its challenges.

3.2 Job and extra-biblical literature: Job and Egyptian and Mesopotamian literary testimonies.

3.3 Overview of Job in the history of interpretation: in the biblical tradition; in the priests of the Church and in some modern and contemporary interpretations (Kerkegaard and Bloch).

3.4 Indications for an exegetical and theological reading of the Book of Job: the prologue; the initial monologue; dialogues with friends; Job's responses; Elihu's speeches; God's response; the epilogue.

3.5 The theological framework of the book: a possible key for reading: the face of God; hope and a crisis resolved.

3.6 Job and the NT: indications for a Christian reading.

4. The Book of Qohelet

4.1 The riddle of the book and the author: a mysterious book; the figure of Qohelet; the book as a sacred text (the voice of tradition and liturgy).



- 4.2 Literary problems of the book: the question of literary unity; the use of implicit citations; literary structure and genre; the Qohelet style (the text and the language).
- 4.3 Qohelet's historical environment: time of writing; Qohelet's sources; Qohelet in the biblical tradition.
- 4.4 A difficult interpretation: a brief history of Qohelet's hermeneutics: the exegesis of the Church Fathers; the 'labels' of skeptic, pessimist and atheist; Qohelet and the joy (fatigue) of living.
- 4.5 Qohelet's theological themes: Hebel habalím: everything is a breath; joy as a gift from God; the God of Qohelet.
- 4.6 Qohelet's book in the context of revelation: continuity and rupture with biblical tradition; Christian reading of Qohelet and actuality of his message.

5. Ben Sira's Book

- 5.1 The author and dating: the author and the time of Ben Sira (between Judaism and Hellenism)
- 5.2 The textual problem: the complex and intricate historical recovery of the text; literary characteristics of Ben Sira (structure, shapes and style)
- 5.3 Ben Sira's teaching: wisdom; the fear of God, wisdom and the Law; the cult and the prayer.

6. The Book of Wisdom

- 6.1 The text, its versions and some literary problems
- 6.2 The book of wisdom in its historical context: dating; the dialogue with the Hellenistic world and the book in the biblical and Christian tradition.
- 6.3 The message of the Book: the eternal life of the just; the figure of wisdom; the prayer to acquire wisdom

7. Wisdom and Jesus Christ

(Summary of some reading challenges, questioning and current bibliography)

II. The Book of (Psalms) Praises

8. Between scream and praise: the world of the Psalter.

- 8.1 The supplication and the other screams.
- 8.2 Praise and its forms.
- 8.3 From shout to praise

9. Exegetical reading of some Psalms

- 9.1 The opening and conclusion of the Psalter: Ps 1; 148; 149; 150
- 9.2 The cry of forgiveness: Ps 51
- 9.3 The difficult Psalms: Ps 83
- 9.4 The perfect praise: Ps 119

10. The Psalms as a gateway to wisdom

(Summary of some reading challenges, questioning and current bibliography.)

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos da unidade curricular

Os dois objetivos principais concretizam-se:

A primeira parte centra-se no conhecimento das principais questões da exegese atual. Introduce-se o debate recente sobre a diversidade e o desenvolvimento do *corpus* sapiencial bíblico (1.); especifica-se o processo de redação numa relação com a estrutura e interpretação de cada um dos livros sapienciais (2.). Procura-se ajudar a compreender a transversalidade da reflexão sapiencial bíblica e iniciar no reconhecimento das estratégias literárias da metáfora e da poesia (3.). Tenta-se uma abordagem dos traços e nas rupturas possíveis de estabelecer com a figuração da sabedoria no NT (4.).

A segunda parte elabora uma apresentação de alguns contributos da exegese recente sobre a génese da atitude dialógica e de louvor que precedem e acompanham a redação dos salmos (5.). Procura-se uma leitura exegética que objetive uma compreensão dos salmos, na polifonia de uma palavra humana e divina (6.).



Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's objectives

The two main goals are achieved:

In the first part, through a knowledge of the main key issues of the current exegesis. Introduces the recent debate on diversity and the development of the biblical wisdom *Corpus* (1.); specifies the writing process in relation to the structure and interpretation of each wisdom books; to help to deepen the perception of biblical wisdom as a crossing reflection and to initiate in the recognition of the literary strategies of metaphor and poetry (3). We search a presentation of the traces and possible disruptions to establish with the figuration, in the NT (4.).

The second part focuses on a presentation of some contributes of the recent exegesis on the genesis of dialogic and praising attitude that precede and accompany the writing of the psalms (5). We search an exegetical reading that aim an understanding of the psalms, in the polyphony of a human and divine word (6).

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

A exposição temática, realizada em sessão presencial, é provida de apoio audiovisual com esquemas e textos. Posteriormente, este material visualizado é colocado à disposição do aluno na plataforma da unidade curricular, disponível online, juntamente com a bibliografia mais importante.

A avaliação consta de um exame final, que compreende a totalidade do estudo realizado durante as aulas.

O professor oferece a possibilidade ao aluno escolher **um aspeto/alínea do programa** aqui apresentado, **ou ainda de um dos textos citados na bibliografia**, e expor um 'post' em sala de aula, entregando posteriormente por escrito o texto de suporte (5-6 páginas). Esta apresentação deve ser comunicada ao professor com a antecedência, de pelo menos uma aula e deve situar-se no final do bloco de estudo a que se remete.

Os alunos que escolherem esta modalidade ficarão isentos de responder a uma das perguntas de exame à sua escolha.

Teaching methodologies (including evaluation)

The thematic presentation, held in session, is provided with audio-visual support with diagrams and texts. Subsequently, this displayed material is made available to the student in the course platform, available online, along with the most important bibliography.

The evaluation consists of a final exam, which comprises the entire study carried out during classes.

The teacher offers the student the possibility to choose an aspect / item of the program presented here, or even one of the texts mentioned in the bibliography, and to expose a 'post' in the classroom, later delivering the supporting text in writing (5-6 pages). This presentation must be communicated to the teacher in advance of at least one class and must be located at the end of the study block to which it refers.

Students who choose this modality will be exempt from answering one of the exam questions of their choice.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade curricular

A coerência entre a metodologia de ensino e os objetivos da unidade curricular é assegurada por uma dinâmica de apresentação que procura o enquadramento de debate e de síntese. Nesta dinâmica, os alunos são constantemente incentivados a participar ativamente na construção do seu conhecimento, nomeadamente no aprofundamento das questões mais relevantes.

Existe uma preocupação particular em ajudar os alunos a compreender e a aumentar o seu conhecimento à luz dos contributos mais recentes da exegese bíblica.



Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The coherence between the teaching methodology and the learning outcomes of the unit course is ensured by a dynamic presentation that seeks the framework of debate and synthesis. In this dynamic, the students are constantly encouraged to actively participate in building their knowledge, specially by deepening the most relevant issues.

There is a particular concern to help the students in the understanding and in increasing of their knowledge in the light of the contribution of current biblical exegesis.

Bibliografia de consulta (existência obrigatória) / Main bibliography (mandatory existence)

- Aletti, J.-L. (1995). La sagesse dans le Nouveau Testament: état de la question, in J. TRUBLET (Ed.), *La Sagesse Biblique. De L'Ancien au Nouveau Testament*, (Actes du XV^e congrès de l'ACFEB). (pp. 265-277) Paris : Eds. Cerf.
- Alonso Schökel, L. – Carniti, C. (1992). *Salmos*, I-II (pp. 127-141; 396-407; 703-734; 1087-1095; 1654-1669). Estella, Navarra:
- Auwers, J.-M., – Wénin, A. (2011). *Psaumes de la Bible, psaumes d'aujourd'hui*. Paris: Ed. Cerf.
- Bellia, G., - Passaro, A. (Eds.). (2004). *Il libro della Sapienza. Tradizione, redazione, teologia*. Roma: Città Nuova.
- Bonora, A. – Priotto, E.A. (1997). *Libri sapienziali e altri scritti*. Leumann: Elledici.
- Bostram, L. (1990). *The God of the Sages: The portrayal of God in the Book of Proverbs*. Stockholm: Almqvist & Wiksell.
- Calduch-Benages – J. Vermeylen (eds.). (1999). *Treasures of Wisdom. Studies in Ben Sira and the Book of Wisdom* (FS M. Gilbert). Leuven: University Press.
- Calduch-Benages, N. (1995). «Ben Sira 2 y el Nuevo Testamento», *Estudios Biblicos* 53 (pp. 305-316).
- Crenshaw, J.L. (1998). *Old Testament Wisdom: An Introduction*. Louisville, KY : Westminster John Knox Press.
- Flint, P.W. – Miller, P.D. (eds.). (2005). *The Book of Psalms. Composition and Reception*. Leiden-Boston : Brill.
- Frydrych, T. (2001). *Living under the Sun. Examination of proverbs and Qoheleth*. Leiden: Brill.
- Gilbert, M. (1995). Qu'en est-il de la sagesse?», in J. Trublet (Ed.), *La Sagesse Biblique. De L'Ancien au Nouveau Testament*, (Actes du XV^e congrès de l'ACFEB). (pp. 19-60) Paris : Eds. Cerf.
- Habel, N.C. (1985). *The Book of Job. A Commentary*. London: Cambridge University Press.
- Matthews, V.H. Moyer, J.C. (1997). *The Old Testament. Text and Context*. Peabody, MA: Hendrickson.
- Meynet, R. (1997). Analyse rhétorique du Psaume 51. Hommage critique à Marc Girard. *RivBib* 45 (pp. 187-226).
- Mills, M.S. (2003). *Reading Ecclesiastes. A Literary and Cultural Exegesis*. Aldershot: Ashgate.
- Morla Asensio, V. (1994). *Libros sapienciales y otros escritos*. Estella Navarra: Verbo Divino.
- Passaro, A. – Bellia, G. (eds.) (2008). *The wisdom of Ben Sira. Studies on Tradition, Redaction, and Theology*. Berlin-New York, NY: Walter de Gruyter.
- Pinçon, B. (2008). *L'énigme du Bonheur. Étude sur le sujet du bien dans le livre de Qohélet*. Leiden-Boston : Brill.
- Sinnott, A.S. (2005). *The personification of Wisdom*. Aldershot: Ashgate.
- Terrien, S. (1993). Wisdom in the Psalter. In L.G. Perdue - B.B. Scott - W.J. Wiseman (Ed.), *Search of Wisdom: Essays in Memory of John G. Gammie*. (pp. 51-72). Louisville: Westminster John Knox.
- Trublet, J. (1995). Le corpus sapientiel et le Psautier. In J. TRUBLET (Ed.), *La Sagesse Biblique. De L'Ancien au Nouveau Testament*, (Actes du XV^e congrès de l'ACFEB). (pp. 139-172) Paris : Eds. Cerf.
- Vogels, W. (1991). The God Who Creates Is the God Who Saves: The Book of Wisdom's Reversal of the Biblical Pattern, *Eglise et Theologie* 22 (pp. 315-335).
- Wénin, A. (1995). Le Psaume 1 et l'encadrement' du livre des louanges. In P. Bovati – R. Meynet (Eds.), *Ouvrir les Écritures. Mélanges offerts à Paul Beauchamp à l'occasion de ses soixante-dix ans* (pp. 151-176). Paris : Ed. Cerf.
- Wénin, A. (2001). Des Psaumes pour entrer dans la sagesse. In A. Wénin, *Le Livre des Louanges. Entrer dans les Psaumes* (pp. 147-159). Bruxelles : Lumen Vitae.
- Wénin, A. (2001). Prier la violence ? Les psaumes de vengeance», In *Le Livre des Louanges. Entrer dans les Psaumes* (pp. 115-145). Bruxelles : Lumen Vitae.
- Whybray, R.N. (1995). *The Book of Proverbs. A Survey of Modern Study*. Leiden: Brill.